

## ÈS RÒCHAPAURA

**L'Aiga Neira**, L'Aygueneyre. L'Eau Sombre. Rivière qui fait limite avec Saint-Jeure d'Andaure.

**L'Aigàs**, Legas. Zone inondable.

**L'Argialier**, L'Arzailler. Le Potier.

**Armand**, Armand.

**Asclard**, Asclard. Un **asclat** est fêlé, alors un **asclard** : cette tête fendue faisait comme il voulait, surtout si c'était n'importe quoi.

**Las Auchas**, Les Auches. Les bonnes terres près de la maison, souvent utilisées pour le chanvre.

**Los Áumeis**, Les Hommes. Les Ormes.

**Los Bachassons**, Les Bachassons. Bassins en bois où l'eau coule en permanence. Cela signale une pâture où on laisse les animaux.

**Las Badas**, Les Bades. De **a la bada**, à l'abandon. Ce sont des ruines.

**Bainh**, Beyn. Bain, baignoire. Une grosse pluie, et ce terroir prend son bain.

**Los Balais**, Les Balais. Les Genêts.

**Lo Banchet**, Le Banchet. Terre en gradin.

**Barbeira**, Barbeyre. Maison d'un Barbier.

**Los Beceas**, Les Besséas. Terroir d'une famille dont le nom signifie Bois de bouleaux.

**Bergeiron**, Bergeron. L'aïeul ne fut qu'un bergerot, petit valet commis à la garde des bêtes.

**Las Blachas**, Les Blaches. Une famille Blache, de **blacha**, forêt de feuillus.

**Bochardon**, Bourchardon. Un Bouchard le Jeune ; **bochard** peut désigner qui a le museau sale, mais **Bochard** est aussi un saint qui eut quelque réputation au moyen-âge.

**Lo Bòsc**, Le Bosc. Le Bois.

**Lo Boeisson**, Le Buisson. Lieu envahi par le maquis

**Bruàs**, **Bòsc daus Brucs**, Bruas, Bois des Bruts. Terroir broussailleux, d'un gaulois *\*bruco*.

**Cabut**, Cabus. Qui a une grosse tête, mais surtout un cabochard.

**Carròt**, Careau. Nom de famille, forme francoprovençale (Lyonnais) de *cairel*, endroit carré, place carrée.

**La Cela**, La Selle. C'est d'abord un ermitage. Les disciples en font un couvent. Le plus souvent ces petites communautés disparaissent quand sont établis les grands ordres monastiques.

**Chabanas**, Les Chabannes. Village d'éleveurs, de producteurs de lait. C'est une façon de dire Les Etables. Le premier vient du gaulois, le second du latin.

**Chanta-Pin**, Chantepie. D'un gaulois *canto*, flanc de mont, et **pin**, sommet rocheux.

**Charreiras**, Chareyres. Famille, de **charreira**, voie charretière, carrossable.

**Chasaus**, Chazeau. De **chasal**, habitation rurale, chaumière, dont c'est le pluriel.

**Lo Chatelar**, Châtelard. Une maison forte.

**Chatrós**, Chatron. Nom de famille. L'ancêtre sans doute fit un séjour dans une **chatra** ou **chartra**, cellule d'isolement, de réclusion, les fameuses oubliettes... ou fut le geôlier.

**Chauda-Aurelha**, Chaude-Oreille. **Faire chauda-aurelha**, c'est la claquer, la tirer, en mode de punition. Mais c'est aussi la tendre avec complaisance. L'endroit a en somme sa réputation.

**Las Chaumassas**, Les Chaumasses. Plateau aux herbages de mauvaise qualité.

**Lo Cheirat**, Le Chirat. Eboulis de pierres, terroir plein de rochers.

**Los Clòts**, Les Clots. Terres formant un plat, en creux, dans la montagne.

**Cocard**, Coucard. Un sobriquet, d'autant qu'il y a l'augmentatif -ard. Possiblement de **cocar**, regarder le monde avec placidité et tranquillité, bref un rentier. Ou un porteur de cocarde, flanquée sur la joue. Mais on parle de même prestance étalée.

**Comean**, Coméat. **Mean** : au milieu. On peut interpréter : le Milieu sur le faîte. Cet endroit est au sommet de la route, flanqué de La Grangeasse d'un côté, et des Peignes de l'autre.

**La Comba**, La Combe. Une vallée étroite.

**La Còta**, La Côte.

**Las Cròsas**, Les Crozes. Nom de famille (*cròsa*, vallon profond).

**Deus**, Le Doux est une rivière du Vivarais qui naît à Saint-Bonnet-le-Froid [*flumen de Deus*, XIe ; *Dulcis*, XIIe]. /dév/ est toujours la prononciation locale, à l'instar de la mention du XIe.

**Durant**, Durand. Patronyme d'origine germanique qui, avec son initiale **dur**, prête à sobriquet.

**Faiolaa**, Fayollat. Terroir d'une famille Fayolle, dont le nom signifie Bois de jeunes hêtres.

**La Faurià**, La Faurie. La Forge.

**Faurita**, Faurites. La Petite Forge ?

**Feramam**, Feramant. C'est un barbare, un cruel, un sauvage. Celui-ci a laissé son souvenir.

**Las Folhosas**, Les Fouillouses. Bois touffu, frondaisons.

**Las Fontassas**, Les Fontasses. Sources à gros débit.

**Lo Fornier**, Le Fournier. Celui qui gérait le four à pain.

**La Freideira**, La Freydière. A cet endroit, on conservait la glace de l'hiver que le **freidier** livrait aux bonnes maisons. L'idée du frigo n'est pas d'aujourd'hui.

**Le Futier**, Le Futier. Le Menuisier.

**Galhac**, Gailhac. Domaine gallo-romain établi par un dénommé *Gallus*, surnom bien en vogue à Rome, signifiant Le Coq.

**La Garneira**, La Garneyre. Pinède de pins sylvestres.

**Garnier**, Garnier. Patronyme d'origine germanique, de *warn-hari*, allemand *Warner*.

**Gerbaní**, Gerbany. Nom probablement d'origine germanique.

**Los Golhàs**, Les Gouillats. Bourbier, margouillis.

**Gorgoret**, Gorgore. Petit trou d'eau.

**Los Gotalhs**, Les Goutails. Petites sources qui coulent goutte à goutte, endroit où l'eau suinte.

**Grabiel**, Grabier. Forme de Gabriel.

**Gramenand**, Gramenand. Ce sobriquet renvoie à la mauvaise herbe, au chiendent (**grame**), et s'est sans doute appliqué à un nobliau local. L'endroit est propice au nid d'aigle.

**Grand Mont**, Le Grand Mont.

**La Granjassa**, La Grangeasse. La Grande Ferme.

**Jauband**, Jauban. Patronyme d'origine germanique.

**Las Laissas**, Les Layses. Le Legs, la donation.

**Maison-Nòva**, Maison-Neuve. Il ne faut pas entendre maison comme un simple logis. Avoir maison, tenir maison, suppose un statut de notable.

**Malatrait**, Malatrayt. Endroit peu attractif, difficile d'accès.

**Marcon, Mont-Marcon**, Marcon, Montmarcon. Nom de famille très usuel, de **mercor**, maison forte, de **mercorar**, dissuader. Venant par exemple de Marcoux, à Montregard.  
**Marconet**, Marconnet. Diminutif du précédent.

**Martz**, Mars. Comme son proche voisin Mars, dont il est peut-être un descendant, ce lieu ne vient pas du dieu Mars, mais d'un latin nommé *Martius*, nom au demeurant commun, heureusement christianisé par *Marts*, saint abbé auvergnat, mort vers 525.

**La Massa**, La Masse. Ainsi désigne-t-on un gros têtard. La maison a le nom du cours d'eau qu'elle domine.

**Massa-Chin**, Mazachy. Le Tue-Chiens. La sifflante /s/ s'entendant /z/ n'est pas exceptionnelle.

**Micolau**, Micolaux. Forme de Nicolas.

**Molin dau Champ**, Moulin du Champ.

**Montanha**, Montagne. Ce n'est pas plus montagnoux qu'ailleurs. C'est un nom de famille.

**Mont Chalv**, Montchal. Le Mont-Chauve.

**Morier**, Maurier. Surnom donné à quelqu'un aux cheveux brun-rouge comme la mure (**mora**). Tout laisse penser que Maurier et son vis-à-vis Gramenand étaient les seigneurs locaux.

**Lo Muret**, Le Muret. Muraille. Ce domaine était défendu.

**Las Passaas**, Les Passas. Chemin frayé par les troupeaux, droit de passage qui s'ensuit.

**Passa-Veta**. A 1170 m., sur un versant regardant au nord, Passe-Vite n'est pas en hiver très accueillant. Pour être sur une pente raide, son homonyme à Aurec n'attire pas plus. C'est qu'ils étaient habités d'un **passa-veta**, un passe-lacet, qui par image désigne un homme peu accommodant. L'emplacement des maisons pouvaient les avoir rendus bourrus.

**Pealat**, Piallat. Un chauve, un tondu.

**Pei-Freid**, Peyfred. Le Puy froid. Un pèi est un sommet remarquable, isolé.

**Serre de Pei-Freid**, Serre de Peyfred. Un **serre** est une montagne allongée qui arrête l'horizon.

**Peira-òlme**, Peyrhomme. Le Rocher de l'Orme.

**La Peireiròla**, La Peyrerolle. Une altération probable. De **peireira**, carrière.

**Las Píneas**, Les Peignes. Les Pinèdes.

**Lo Pinet**, Le Pinet. Diminutif de **pin**, sommet rocheux.

**La Plantaa**, Planta. Le Verger, la pépinière. Ici, sans doute une jeune vigne.

**Lo Portier**, Le Portier. Personne qui avait la responsabilité des portes du bourg. Cela, semble-t-il, lui a assuré un bien.

**Los Praaus**, Les Grands Prés.

**Prat-Cornet**, Pracorne. Le Pré d'un Cornet [dans les mots en –et, il y a fréquemment recul d'accent]. Cornet est le surnom donné à un homme petit et mince.

**Raiol**, Rayon. Probablement une forme de **raiòl**, cévenol, celui qui habite la **raia**, la longue ligne de montagne, latin *radia*.

**Rapinaa**, Rapina. La Grimpe, de **rapinar**, gravir.

**La Rata**, La Ratte. Sans doute vieil oc *rata*, part (d'un héritage par ex.)

**Lo Rei**, Le Rey. Le Roi. Surnom plaisant, ou quelque titre donné pour une fête, quand les rois ne manquaient pas.

**Reinaud**, Reynaud. Nom d'origine germanique.

**Las Reservas**, Les Réserves. Ce mot n'est pas usité. Il s'agit donc d'un toponyme récent.

**La Rialha de Gauchier**, La Riaille de Gaucher. Bas fonds verdoyant, dont jouissait un Gaucher, nom d'origine germanique, latinisé en *\*Galcharius*, de *\*wahlo*, étranger.

**Las Ribas**, Ribes. Les Berges.

**Las Ròchas**, Les Roches. Cela désigne un site fortifié dont le rocher est le socle. Le pluriel associe ici deux châteaux face à face, Gramenand et Maurier.

**Ròcha de Foel**, Roche de Fay. Ce fut bien sûr un site fortifié. J'interprète Fay comme étant **foel** /fwé/, qui qualifie là où tournent les vents fous.

**Ròchapaura**, Rochepaule [*Rocha Paula monasterium*, 1094 ; *Rochapaula*, 1275]. Entendu comme étant "La Roche pauvre".

Le nom d'habitant est **ròchapaurós**, **-osa**.

**Los Roreis**, Les Rouries. Qu'a voulu transcrire le scribe ? Ce serait Les Chênes. Le pluriel d'une finale -e est -ei, souvent réduit à /i/.

**Rostanh**, Routang et Roustang. Nom d'origine germanique, de *Hrodstain*, Roc de gloire, connu aussi sous les formes Rostand, Rostain.

**La Roveira**, La Rouveure. Bois de chênes rouvres.

**suc**. Cela désigne tout sommet.

**Suc de l'Eitela**, Suc de Lestelle, 1034 m. Possible que ce soit l'Etoile, si le toponyme est resté figé depuis le XIIIe siècle, quand le vieil oc *estela* est devenu **eiteala**.

**Lo Telh**, Le Teil. Le Tilleul. C'était un arbre symbolique.

**Tiraire**, Tireyre. Marchandeur, intrigant, hâbleur, le **tiraire** vous extorque toujours quelque chose, et il vaut mieux l'éviter.

**Tredáus**, Trédieu. De l'autre côté, au versant inverse (latin *trans* > **tres**) du Doux /dèu/diù/.

**L'Ubac**, L'Ubac. Le versant orienté au nord.

**La Valeta**, La Valette. Le Petit Val.

**Velhet**, Veillet. Petit Vieux. Un surnom.

**Vialanòva**, Villeneuve. Le Nouveau Village.

**Violet**, Viallet. Nom de famille, diminutif de Vial, latin tardif *Vitalis*, nom de baptême.